

KIAN **สวัสดิ์คาวาซากิ**

ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี สเปน โปรตุเกส ตากาล็อก เวียดนาม ไทย อินโดนีเซีย เนปาลและภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายสำหรับชาวต่างชาติ

โฮมเพจสมาคม <https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>

สมาคมนานาชาติเมืองคาวาซากิ 〒 211-0033 จังหวัดคานากาวา เมืองคาวาซากิ เขตนาคาฮาระ ชิซูกิอิออน โจะ2-Tel:044-435-7000

โทรศัพท์:044-435-7000 แฟกซ์:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

การยื่นแบบแสดงภาษีเงินได้และขอคืนภาษี โฮมเพจสภาท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ <http://www.clair.or.jp/tagengo/>

(ท่านสามารถตรวจสอบข้อมูลต่างๆได้จากโฮมเพจนี้โดยมีหลากหลายภาษาได้แก่ ภาษาอังกฤษ เยอรมัน จีน เกาหลี ฝรั่งเศส สเปน โปรตุเกส ตากาล็อก เวียดนาม อินโดนีเซีย ไทย รัสเซียและพม่า)

บุคคลทั่วไปที่มีรายได้ภายใน ปีนับตั้งแต่วันที่ 1 มกราคมถึง 31 ธันวาคม 2019 ต้องนำมาคำนวณภาษีประจำปี

และยื่นแบบภาษีเงินได้ ซึ่งรวมถึงผู้ที่ประกอบอาชีพอิสระ เกษตรกรรม ธุรกิจเสริมและอื่นๆ จะต้องยื่นแบบแสดงรายการภาษีเช่นกัน

สำหรับผู้รับเงินเดือนจากบริษัทอาจไม่จำเป็นต้องมายื่นเอง ยกเว้นบุคคลดังต่อไปนี้ที่ต้องมายื่นแบบแสดงรายการภาษี

- ผู้ที่มีรายได้ประจำปีเกิน 20 ล้านเยน
- ผู้ที่ได้รับเงินเดือนตั้งแต่ 2 แห่งขึ้นไป เป็นต้น



ท่านอาจจำเป็นต้องใช้สำเนาของการยื่นแบบแสดงภาษีของท่านในกรณีต่ออายุหรือเปลี่ยนสถานะการพักอาศัยของท่าน **จนนั้นกรุณาเก็บรักษาไว้** เพื่อเป็นหลักฐาน

-กรณีท่านมีผู้ที่ต้องอุปการะในประเทศบ้านเกิดของท่าน ท่านสามารถขอรับการหักค่าลดหย่อนภาษีได้ หากท่านยังไม่ได้รับการหักค่าลดหย่อนภาษี ท่านก็สามารถยื่นแบบแสดงรายการเพื่อขอรับคืนภาษีได้เช่นกัน

ระยะเวลาการยื่นแบบแสดงรายการ: วันจันทร์ที่17 กุมภาพันธ์- วันจันทร์ที่16มีนาคม 2020

เอกสารสำหรับการขอคืนภาษี:

1. แบบฟอร์มขอคืนภาษีรายได้ (มีให้ที่สำนักงานสรรพากร) - ต้องมีหมายประจำตัวแสดงด้วย (มายน์มเบอร์)
2. หลักฐานแสดงรายได้ของปีที่แล้ว (สลิปหักภาษี ณ ที่จ่ายหรือบันทึกการชำระเงิน)
3. บัตรประชาชนชาวต่างชาติ (ไชริวกาโคะ)
4. หลักฐานของผู้ถูกอุปการะ (เช่นสูติบัตรของผู้ถูกอุปการะและหลักฐานการโอนเงินในประเทศบ้านเกิดของท่าน)
5. หลักฐานแสดงการหักค่าประกัน (ใบรับรองการหักค่าประกัน)
6. หลักฐานค่าใช้จ่ายทางการแพทย์ (ใบเสร็จรับเงิน)
7. ตราประทับหรือลายเซ็นและอื่นๆ

สำนักงานสรรพากรในเมืองคาวาซากิ:

สำนักงานสรรพากร	ที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์	สำหรับบุคคลในเขต
สำนักงานภาษีคิตะเซมูโซ	2-4-3 อิซาโมะโตะเขตคิตะทจึ เมืองคาวาซากิ (044-852-3221)	นะคะซะระ ▪ ทาคะทจึ ▪ มิยะมะอะ
สำนักงานภาษีนิจิเซมูโซ	1-3-14 คามิซาโอะ เขตอะซาโอะ เมืองคาวาซากิ (044-965-4911)	ทามะ ▪ อะซาโอะ
สำนักงานภาษีมินะมิเซมูโซ	3-18 อะโนะคิโจะเขตคาวาซากิ เมืองคาวาซากิ (044-222-7531)	คาวาซากิ ▪ ไชไว

-ท่านสามารถศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับภาษีเงินได้เป็นภาษาอังกฤษจาก โฮมเพจของสำนักงานภาษีแห่งชาติ

ข้อมูลเกี่ยวกับภาษีเงินได้ <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>




ข้อบังคับผู้ขับขี่รถจักรยานทุกคนต้องทำประกันรถจักรยาน

ตั้งแต่เดือนตุลาคม 2019 ตามกฎข้อบังคับของจังหวัด ผู้ขับขี่รถจักรยานจะต้องทำประกันเพื่อป้องกันกรณีทำให้ผู้อื่นได้รับการบาดเจ็บ หากท่านหรือครอบครัวของท่านได้มีความคุ้มครองจากประกันที่มีอยู่แล้วท่านไม่จำเป็นต้องทำประกันใหม่อีก

ผู้ทำประกัน: ผู้ขับขี่รถจักรยาน ผู้ปกครองของเด็กที่ขับขี่รถจักรยาน ผู้ประกอบการที่มีพนักงานที่จำเป็นต้องใช้รถจักรยานเป็นยานพาหนะ

ข้อมูลเพิ่มเติม (ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น) : 045-210-3552

กิจกรรมภายในศูนย์นานาชาติ

หลักสูตรและกิจกรรม	วันและเวลา	การเข้าร่วม	รายละเอียดกิจกรรม
หลักสูตรภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ ภาษาญี่ปุ่น 	หลักสูตรช่วงเช้า (อังคาร, ศุกร์) 14 มกราคม - 13 มีนาคม	9,350 เยน และค่าหนังสือ	หลักสูตรมีระดับตั้งแต่ระดับเริ่มต้น ไปจนถึงระดับสูง (9-11 คลาส) สำหรับหลักสูตรช่วงเช้ามีบริการดูแลเด็กเล็ก (อายุ 1 ปีขึ้นไป) ในการสมัครภูมามารูปถ่ายของท่านมาด้วย(3x4ซม.)
	หลักสูตรกลางวัน (พุธ) 8 มกราคม - 4 มีนาคม	4,950 เยน และค่าหนังสือ	
การประกวดสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่นของชาวต่างชาติ 	วันเสาร์ที่ 15 กุมภาพันธ์ 13:00 น. - 15:30 น	ไม่เสียค่าใช้จ่าย (กรุณาแจ้งความจำนงในการเข้าร่วมงานสังสรรค์หลังจากการประกวดสุนทรพจน์)	ผู้ประกวดต้องเป็นชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่นน้อยกว่า 5 ปี โดยต้องพูดเป็นภาษาญี่ปุ่นในงานมีการแสดงดนตรีและเต้นรำของประเทศเวียดนาม
การฝึกซ้อมการป้องกันภัยพิบัติแก่ชาวต่างชาติ  แม่ฝนตก ก็จะยังฝึกซ้อม	วันอังคารที่ 18 กุมภาพันธ์ ตั้งแต่ 10:00 น	ไม่เสียค่าใช้จ่าย ไม่จำเป็นต้องสมัครล่วงหน้า	การอบรมนี้จัดขึ้นเพื่อชาวต่างชาติและชาวญี่ปุ่นได้รับการฝึกพร้อมกัน ผู้เข้าอบรมจะได้มีส่วนร่วมปฏิบัติในหลายกิจกรรมเช่นรถจำลองแผ่นดินไหว ฝึกปฏิบัติโทรแจ้งศูนย์ภัยพิบัติ "171" การฝึกอบรมใช้ AED และอื่น ๆ
ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นทะเลทรายโคยะสำหรับเด็กต่างประเทศ 	วันเสาร์ที่ 1, 8, 22 และ 29 กุมภาพันธ์ วันเสาร์ ที่ 7 และ 14 มีนาคม เวลา 10:00 น. - 11:30 น	ไม่เสียค่าใช้จ่าย ต้องสมัครล่วงหน้า ผู้ปกครองต้องมารับส่งด้วยตัวเอง	สำหรับเด็กที่ไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่นและมีปัญหาในการเรียนในโรงเรียน กิจกรรมนี้จะช่วยพัฒนาความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่นและด้านวิชาการอื่น ๆ ของเด็ก ๆ
ห้องสนทนาภาษาญี่ปุ่น เพื่อผู้ปกครองและเด็ก 	ช่วงฤดูหนาว: วันศุกร์ที่ 21 และ 28 กุมภาพันธ์ วันศุกร์ที่ 6 มีนาคม เวลา 10:00 น. - 11:30 น.	ครั้งละ 100 เยน	คุณพ่อคุณแม่ชาวต่างชาติและเด็ก ๆ จะได้พบปะพูดคุยในเรื่องต่างๆ รวมทั้งเพลิดเพลินกับสนทนาการต่างๆ เช่น อ่านหนังสือภาพ ทำอาหาร และอื่น ๆ
ห้องเรียนภาษาสำหรับเด็กช่วงหยุดฤดูใบไม้ผลิ ภาษาอังกฤษและสเปน 	วันพฤหัสบดีที่ 26 - วันเสาร์ที่ 28 มีนาคม 2020	3,300 เยน (รวมสื่อการเรียนแล้ว) รับสมัครตั้งแต่ต้นเดือนกุมภาพันธ์	เรียนภาษาอังกฤษกับครูเจ้าของภาษา (ชั้นประถม 1 ถึง 4) และภาษาสเปน (ชั้นประถม 1 ถึง 5)

[หน่วยบริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ ศูนย์นานาชาติเมืองคาวาซากิ]

กรุณาติดต่อเราหากท่านต้องการสอบถามในเรื่องต่าง ๆ หรือต้องการความช่วยเหลือ (ไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ)


★ โปรดทราบหลังจากเดือนสิงหาคมปีที่แล้วเป็นต้นไป ทางศูนย์ขอยกเลิกการให้บริการแปลเอกสาร

• เวลาทำการ (10:00-12:00 น. และ 13:00-16:00 น.)

ภาษา	วันทำการ
ภาษาอังกฤษ	วันจันทร์ถึงวันเสาร์
ภาษาโปรตุเกส	วันอังคาร, วันศุกร์
ภาษาเกาหลี	วันอังคาร, วันพฤหัสบดี
ภาษาเวียดนาม	วันอังคาร, วันศุกร์
ภาษาอินโดนีเซีย	วันอังคาร, วันพุธ

• สายตรงถึงผู้ให้คำปรึกษา 044-455-8811

ภาษา	วันทำการ
ภาษาจีน	วันอังคาร, วันพุธ, วันศุกร์
ภาษาสเปน	วันอังคาร, วันพุธ
ภาษาตากาล็อก	วันอังคาร, วันพุธ
ภาษาไทย	วันจันทร์, วันอังคาร
ภาษาเนปาล	วันอังคาร, วันเสาร์



*** การบริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติในเรื่องวิชาและอื่นๆโดยผู้เชี่ยวชาญพิเศษ (สามารถรับคำปรึกษาเป็นภาษาญี่ปุ่นได้เท่านั้น ถ้าต้องการล่ามจะต้องติดต่อล่วงหน้าและอาจมีค่าใช้จ่ายในส่วนนี้)**

- วันและเวลา : วันอาทิตย์ที่ 16 กุมภาพันธ์ และวันอาทิตย์ที่ 15 มีนาคม เวลา 14:00 น. - 16:00 น
- สถานที่: ห้องประชุมสามัคคี ชั้น 2 ศูนย์นานาชาติคาวาซากิ